

NIEDERSCHRIFT DER SITZUNG

" VORBEREITUNGSBESPRECHUNG ZUM PROJEKT CLARA III NR.2"

Datum und Ort der Besprechung: 29. 7. 2015, Bezirksbibliothek – Karlovy Vary
Anwesend: siehe Präsenzliste

1. Einführung

Von Seiten des Bezirksamtes des Bezirkes Karlovy Vary verlief die Begrüßung der Teilnehmer an der 2. Vorbereitungsbesprechung zum Projekt CLARA III.

2. Aktuelle Informationen über das Programm der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit tschechisch-sächsisch und tschechisch-bayerisch – Termine, Antrag

Alle Anwesenden wurden mit der aktuellen Situation von Programmen der „Europäischen Gebietszusammenarbeit“ Tschechien-Sachsen, Tschechien-Bayern bekannt gemacht.

-siehe beigefügte Präsentation

3. Vorbereitung des Projektes CLARA III – Vorbereitung der Partnerschaft, Projektaktivitäten, Zeitplan, Pflichtunterlagen zum Antrag

Vorausgesetzte Zeit der Realisierung vom Projekt – cca ab Juni/Juli2016 – 05/2019 (Projektlänge wird von den Möglichkeiten der Operationsprogramme und auch von den Projektaktivitäten abhängig sein)

Vorausgesetzte Länge des Projektes – 36 Monate.

Die Projektanträge sollte man zeitgleich Ende des Jahres, d.h. im 12/2015 abgeben.

Die Projektstruktur CLARA III bleibt gleich wie beim vorhergehenden Projekt CLARA II, beide Projekte werden aus thematischen Bereichen (mehr siehe Punkt 5 – Aktualisierung der thematischen Bereiche) gebildet.

Alle Anwesenden wurden zugleich über den Zeitplan vom Projekt und auch über die Liste der Pflichtanlagen, welche notwendiger Bestandteil des Projektantrages sind, informiert.

Es verlief weiter die Diskussion zu den einzelnen thematischen Bereichen:

Zivilschutz und Risikomanagement – in der 1. Besprechung wurde vorgeschlagen, dass dieser Bereich ausgegliedert wird, während des Jahres kam es aber dazu, im Hinblick auf die Anforderungen des Bezirkes Karlovy Vary, dass es wünschenswert wäre, diesen Bereich im Projekt zu behalten. Der Bezirk Karlovy Vary schlägt im Rahmen dieses Projektes 2-3 gemeinsame Übungen der Rettungskräfte (pro Übung cca **4.000,- EUR**) + eventuell eine Besprechung, vor. Von der tschechischen Seite wurde die Notwendigkeit diesen Bereich im Projekt zu belassen geäußert!

Die bayerische Seite muss dies besprechen → das Thema bleibt einstweilen offen.

Auf der sächsischen Seite würde sich gerne auch die Landesdirektion Sachsen, und zwar in Form der Teilnahme an einer Besprechung, nicht aber als Projektpartner, beteiligen.

Fremdenverkehr und Badewesen

Sachsen – verantwortlicher PP wird die Stadt Cheb und der Verkehrsverbund Vogtland sein; Herr Schönicke informierte über die mögliche Zusammenarbeit mit dem Tourismusverband, welcher im Jahr 2014 gegründet wurde, die deutschen Kurorte auf der sächsischen Seite haben Interesse an einer Zusammenarbeit.

Bayern – es verlief die Diskussion über das Projektvorhaben des Landkreises Wunsiedel – Feststellung des aktuellen Zustandes und der Entwicklung einer gemeinsamen Radregion „Bayern- böhmische Bäder“. Vom Hinblick des Bezirkes Karlovy Vary könnte dieses Projekt als selbstständiges im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit realisiert werden, und das aus dem Grund der **Gesamtkosten vom Projekt in Höhe von cca 309.500,- EUR** → dieses nicht in das Projekt CLARA III eingliedern. Der Projektantrag könnte im Rahmen des Programmes in einer anderen Prioritätsachse gestellt werden. Der Bezirk Karlovy Vary wies gleichfalls auf die Gesamtkosten des Projektes – die Erhöhung der Gesamtkosten, hin!

Einstweiliger Vorschlag: das Projekt in zwei thematische Gebiete aufteilen, und zwar in den Fremdenverkehr und die moderne Verwaltung. Gesamtkosten für das Gebiet von Tschechien und die Moderne Verwaltung würden dann 309.500 EUR betragen.

Humanressourcen

Von Seiten der EE Vorschlag auf die Umbenennung → **NEU** „Jugendbildung und Soziales“, Ziel ist es, sich auf das Schulwesen zu konzentrieren, die Sprachbildung (Stärkung der deutschen Sprache auf der tschechischen Seite), den grenzüberschreitenden Arbeitsmarkt.

Vorausgesetzte Gesamtkosten für den ganzen Bereich cca **40.000,- EUR**. Die **Vertretung** des Euregio Egrensis als Projektpartners wird **nur im tschechisch-sächsischen Projekt** sein. **Auf der bayerischen Seite wird dieser Bereich nicht vertreten sein**. Die bayerische Seite wird aber an partikulären Besprechungen, Workshops, teilnehmen.

Moderne Verwaltung

Sachsen – Herr Lang schlägt vor in der Erweiterung des Geoportals weiterzumachen – dieses auf die ganze Region erweitern und eine sog. Datenbank → Veranstaltungskalender bilden.

Vorausgesetzte Gesamtkosten für den ganzen Bereich cca **60.000,- EUR**.

Bayern – Interesse an der Bildung, Erweiterung eines Geoportals → Anschließung an die tschechischen Systeme (z.B. Austausch von GIS-Daten).

Regionalentwicklung und Raumplanung

Sachsen – Landratsamt Vogtlandkreis – bislang ist nicht klar, ob sie in diesen thematischen Bereich eingegliedert sein werden oder nicht, Antwort darauf in 4-5 Wochen. Hier könnte die Landesdirektion Sachsen behilflich sein; Herr Schönicke informierte zugleich, dass mit diesem Bereich der Planungsverband Chemnitz helfen könnte – es existiert das Anstreben um die Zusammenarbeit, vielleicht wäre dies auch ohne Teilnahme als Projektpartner möglich.

Bayern – Die Regierung von Oberfranken stellte Ihre Vision vor – und zwar die Problematik der „Elektromobilität“ = man stellt sich die Bildung eines Systems vor – Ausarbeitung von Unterlagen und Kennzeichnung von Orten, wo man ein Elektromobil nachladen kann – Frage ist – wie kommt man mit einem Elektromobil nach KV?

Umwelt

Sachsen – die Aktivitäten sollten sich auf die Umweltbildung, invasive Neophyten, Naturkatastrophen entlang der Flüsse richten, das Thema Wildkatze, Lux, Wolf sollte wieder behandelt werden.

Bayern – Fortsetzung im Bereich des Tierartenschutzes. Vorausgesetzte Gesamtkosten cca **125.000,- EUR**.

Verkehr

Sachsen – Vertreter des Verkehrsverbundes T. Müller stellte das Projektvorhaben „Streckenmarketing Eger-Elster-Bahn“ vor, er stellte kurz das funktionierende „EgroNet“ vor und danach propagierte er die Trasse Eger-Elster, und zwar in Form des Ausbaus von Infotafeln an Bahnhöfen, gedruckten Flyern, Prospekten und Internetseiten. Die Kosten dieses Projektes sind sehr hoch – mehr als 500.000 EUR → Vorschlag auf die Realisierung dieses Projektes außerhalb von CLARA III. Herr Bürgermeister der Stadt Cheb, P. Navrátil betonte, dass es notwendig ist, so ein Projekt zu unterstützen, es wird notwendig sein sich über dieses Projektvorhaben zu unterhalten.

Vorschlag – eine separate Besprechung durchführen - cca im September 2015? – wo weitere Akteure mit eingeladen werden (z.B. das Verkehrsreferat, die Tschechische Bahn...), im Rahmen des Projektes CLARA III könnte z.B. der Projektantrag dieses Projektes erfolgen.
Bayern – die Partner auf beiden Seiten der Grenze werden aktuelle Themen, betreffend vor allem die Bahn, regeln.

4. Übersicht der Projektpartner im tschechisch-sächsischen und tschechisch-bayerischen Projekt

SACHSEN

- **Bezirk Karlovy Vary als Lead-partner** – die Lead-Partnerschaft im Projekt CLARA III samt des vorläufigen Vorhabens der Finanzierung wurde im Bezirksrat des Bezirkes Karlovy Vary angenommen.
- **Stadt Cheb (PP1)** – wird neuer Projektpartner, welcher verantwortlich für den Bereich „Fremdenverkehr und Badewesen“ sein und weiter wird man sich mit dem Thema „Verkehr“ befassen
- **Landratsamt Vogtlandkreis (PP2)** – bleibt regulärer Projektpartner, verantwortlich für den Bereich „Moderne Verwaltung“ und „Umwelt“.
- **Euregio Egrensis (PP3)** – bleibt regulärer Projektpartner im tschechisch-sächsischen Projekt. Im tschechisch-bayerischen Projekt wird nicht vertreten sein. Verantwortlich wird man für den thematischen Bereich „Jugendbildung und Soziales“ sein (im Rahmen von CLARA II handelte sich um den Bereich der Humanressourcen → es kam zur Umbenennung).
- **Verkehrsverbund – Zweckverband ÖPNV Vogtland/Egronet (PP4)**- wird neuer Projektpartner, welcher verantwortlich für den Themenbereich „Verkehr“ sein wird und weiter sich mit dem Thema „Fremdenverkehr und Badewesen“(Verknüpfung z.B. zum Radverkehr, Radbusse, usw.) befassen wird.
- **Mariánskolázeňsko/Verein von Gemeinden in der Marienbader Gegend (PP5)** – bis jetzt ist noch nicht klar, ob er zum regulären Projektpartner wird. Verhandlungen, ob man ins Projekt eintritt und Projektpartner wird, finden am 10. 9. 2015 statt. Interesse um das Gebiet des Radtourismus – EUROVELO 13.

BAYERN

- **Der Bezirk Karlovy Vary als LP** - die Lead-Partnerschaft im Projekt CLARA III samt des vorläufigen Vorhabens der Finanzierung wurde im Bezirksrat des Bezirkes Karlovy Vary angenommen.
- **Stadt Cheb (PP1)** - – wird neuer Projektpartner, welcher im Rahmen des Projektes sich mit dem Thema „Verkehr“ und „Fremdenverkehr und Badewesen“ befassen wird.
- **Regierung von Oberfranken (PP2)** - bleibt regulärer Projektpartner, verantwortlich für den ganzen deutschen Teil des Projektes und zugleich für das Thema Raumplanung.
- **Stadt Bayreuth (PP3)** – bleibt Projektpartner, verantwortlich für den Bereich des Verkehrs.
- **Landkreis Wunsiedel im Fichtelgebirge (PP4)** – wird neuer Projektpartner, verantwortlich für den Fremdenverkehr.
- **Landkreis Hof (PP5)** – wird neuer Projektpartner und wird sich mit der Problematik des Fremdenverkehrs, der Modernen Verwaltung, befassen.
- **Mariánskolázeňsko/Verein von Gemeinden in der Marienbader Gegend (PP6)** – bis jetzt ist noch nicht klar, ob er zum regulären Projektpartner wird. Termin für den Standpunkt bis 10. 9. 2015. Interesse um die Entwicklung des Radtourismus – EUROVELO 13.

5. Übersicht der thematischen Bereiche auf der tschechisch-sächsischen und tschechisch-bayerischen Seite - Aktualisierung

TSCHECHIEN - SASCHSEN

Bereichsbezeichnung	Haupt-PP der Bereiche	Weitere Verantwortlichen PP	Beschreibung der Aktivitäten im Bereich
Zivilschutz und Risikomanagement	Bezirk Karlovy Vary	xx	Vorschlag: gemeinsame grenzüberschreitende Übung von Rettungsdiensten (2x während des Projektes)

Fremdenverkehr und Badewesen	Stadt Cheb	Zweckverband ÖPNV Vogtland/Egronet Mariánskolázeňsko d.s. o.? – man wartet auf den Standpunkt (10. 9. sollte man wissen, ob PP sein wird) <i>Tourismusverband Vogtland e. V. – eventuelles Interesse an Zusammenarbeit, wird spezifiziert</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Marketing des Radtourismus - <i>Wintertouristik - „alternative Lösung bei ungünstigen Schneeverhältnissen“</i> - <i>Marketingkampagne in Sachsen zur Unterstützung/Erhöhung der Besucherzahl vom Bezirk Karlovy Vary</i> - Geotourismus – Marketing für die Geotouristik
Jugend-Bildung und Soziales	Euregio Egrensis	Bezirk Karlovy Vary	<ul style="list-style-type: none"> - Schulwesen: Zusammenarbeit von Grundschulen, der Vorschuleinrichtungen - Bildung und grenzüberschreitender Arbeitsmarkt: gemeinsame Bildung (Sprache) - Sprachbildung aller Altersgruppen (samt aktualisierten Herausgabe der „Broschüre“ von Clara@eu-Terminologie des Bildungssystems, herunterziehbar auf http://www.euregio-egrensis.de/broschueren.htm) - Drogenproblematik – Prävention usw.
Moderne Verwaltung	Landratsamt Vogtlandkreis	Bezirk Karlovy Vary	<ul style="list-style-type: none"> - Geoportal (Fortsetzung) - Datendienste (GIS) - Online – gemeinsamer Veranstaltungskalender
Regionalentwicklung und Raumplanung	Bezirk Karlovy Vary	Landratsamt Vogtlandkreis	<ul style="list-style-type: none"> - Demografischer Wandel (in Verbindung zur Raumplanung) - Elektromobilität in Verbindung zur Raumplanung
Umwelt	Landratsamt Vogtlandkreis	Bezirk Karlovy Vary	<ul style="list-style-type: none"> - Umwelterziehung-grenzüberschreitende Art der Bildung

			<ul style="list-style-type: none"> - Zentrum der ökologischen Bildung und dessen Unterstützung - Management der invasiven Pflanzen - Flussgebiet im Falle von Überschwemmungen usw.
Verkehr	Zweckverband ÖPNV Vogtland/Egronet	Stadt Cheb Bezirk Karlovy Vary? Mariánskolázeňsko <i>d.s.o.? – Antwort, ob PP sein wird, bis 10. 9. 2015</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Verknüpfung Bahn-Bus-Touristik - Entstehung einer gemeinsamen „Marketingkonzeption“ - Radtouristik – Verknüpfung mit dem Fremdenverkehr - Fortsetzung in Teilaktivitäten Egronet

TSCHECHIEN - BAYERN

Bereichsbezeichnung	Haupt- Bereiche	PP der Verantwortlichen PP	Weitere Verantwortlichen PP	Beschreibung der Aktivitäten im Bereich
Zivilschutz und Risikomanagement	Bezirk Karlovy Vary	Regierung von Oberfranken? <i>- wird spezifiziert</i>		Vorschlag: gemeinsame grenzüberschreitende Übung von Rettungsdiensten (2x während des Projektes)
Fremdenverkehr und Badewesen	Landkreis Wunsiedel	Landkreis Hof Stadt Cheb Mariánskolázeňsko <i>d.s.o. – odpověď, zda bude PP do 10. 9. 2015</i>		<ul style="list-style-type: none"> - Marketing der Radtouristik - Renaissance „der Trinkkuren“? - <i>Touristik in der Wintersaison - „alternative Lösung bei ungünstigen Schneebedingungen“</i> - <i>Marketingkampagne in Bayern zur Unterstützung/Erhöhung der Besucherzahl vom Bezirk Karlovy Vary</i> - Geotourismus – Marketing der Geotouristik - Partielle Realisierung von Aktivitäten des „Teilprojektes Ermittlung des aktuellen Zustandes und die Entwicklung der gemeinsamen Radregion "Bayerisch-böhmische Bäder" (Gesamtkosten des Teilprojektes 309.500 EUR)
Moderne Verwaltung	Landkreis Hof	Bezirk Karlovy Vary Landkreis Wunsiedel		<ul style="list-style-type: none"> - Datenaustausch - Anbindung an die tschechischen Systeme – Austausch

			<p>von GIS Daten</p> <ul style="list-style-type: none"> - Partielle Realisierung von Aktivitäten des „Teilprojektes Ermittlung des aktuellen Zustandes und die Entwicklung der gemeinsamen Radregion "Bayerisch-böhmische Bäder" (Gesamtkosten des Teilprojektes 309.500 EUR)
Regionalentwicklung und Raumplanung	Bezirk Karlovy Vary	Regierung von Oberfranken	<ul style="list-style-type: none"> - Besprechungen und Lösung von aktuellen grenzüberschreitenden Themen der Raumplanung und der Regionalentwicklung - Alternative Technologie für die Mobilität für die grenzüberschreitende nachhaltige Entwicklung (z.B. Elektromobilität, CNG...)
Umwelt	Regierung von Oberfranken	Bezirk Karlovy Vary Landkreis Wunsiedel Landkreis Hof	<ul style="list-style-type: none"> - Grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Koordinierung/Realisierung von Maßnahmen für den Schutz von tierischen- tierfreien Arten (Flussperlenmuschel und weitere geschützte Arten), deren Monitoring, Kartierung und Pflege um Konzepte - Zusammenarbeit zwischen den Naturparks, den Schutzgebieten
Verkehr	Stadt Bayreuth	Stadt Cheb <i>Mariánskolázeňsko d.s.o. – Antwort, ob PP sein wird nach dem 10. 9. 2015</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Bahn – Franken-Sachsen Magistrale + Cheb - Transport von Personen, Nahverkehr

6. Zusammenfassung - Aufgaben

Nr. der Aufgabe	Für die Erfüllung ist verantwortlich	Aufgabe	Termin der Erfüllung
1	Alle PP (samt LP)	Ergänzung/Anpassung dieses Protokolls	31. 8. 2015
2	<ul style="list-style-type: none"> - Alle PP aus Sachsen - Für die bayerische Seite gibt es zusammenfassend die Regierung von Oberfranken ab 	Ausfüllen vom Fragebogen - siehe Anlage Nr. 2. und Zuschicken zurück auf die E-Mail von: jana.belohoubkova@kr-karlovarsky.cz .	15. 9. 2015
3	<ul style="list-style-type: none"> - LP - Zweckverband ÖPNV - Stadt Cheb 	<p>Es entsteht eine Arbeitsgruppe zum Thema „EgroNet“, wo man über das Projektvorhaben „Streckenmarketing Eger-Elster-Bahn“ diskutieren sollte und über eine mögliche Projektrealisierung im Rahmen des Programmes für grenzüberschreitende Zusammenarbeit Tschechien-Sachsen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Der Bezirk Karlovy Vary und die Stadt Cheb sichern die Liste der tschechischen Subjekte, welche an der Besprechung teilnehmen sollten ab und schicken diese an den Zweckverband ÖPNV ab - Zweckverband ÖPNV sichert die Liste der die Liste der deutschen Subjekte, welche an der Besprechung teilnehmen sollten ab und schickt diese an den Bezirk Karlovy Vary und die Stadt Cheb ab 	<p>Termin für die Bildung einer Liste der Teilnehmer: 31. 8. 2015</p> <p>Termin der Besprechung: 09/2015</p>
4	Mariánskolázeňsko	Liefert den Standpunkt, ob man regulärer Kooperationspartner im sächsischen und/oder bayerischen Teil sein oder nicht sein wird (im Falle, wenn ja, dann übergibt man auch die Dokumente laut Aufgabe Nr. 2)	10. 9.2015
5	Oberfranken	<p>Präzisiert, ob aus dem Teilprojekt Ermittlung des aktuellen Zustandes und die Entwicklung der gemeinsamen Radregion "Bayerisch-böhmische Bäder":</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eine finanzielle Kooperation eines der tschechischen Projektpartner benötigt wird (falls ja, in welcher Höhe und im Rahmen welcher konkreten Aktivitäten) - Ob alle grundsätzlichen gebildeten Outputs in den Sprachen CZ/DE sein werden 	10. 9. 2015
6	Oberfranken	Präzisiert, ob es von deren Seite Interesse für den Bereich Zivilschutz und	10. 9. 2015

		Katastrophenmanagement gibt	
7	Vogtlandkreis	Präzisiert, auf welche Art und Weise man die Aktivitäten im Bereich der Regionalentwicklung erweitert (Zusammenarbeit mit dem Planungsverband – Herr Kropop)	15. 9. 2015
8	Vogtlandkreis	Präzisiert, ob und auf welche Art und Weise sich der <i>Tourismusverband Vogtland e. V.</i> im Projekt engagieren würde	15. 9. 2015

Eine weitere Besprechung zum Projekt CLARA III ist bislang nicht geplant, die Kommunikation wird elektronisch erfolgen. Wenn notwendig, dann wird diese operativ einberufen. Unterlagen von der Besprechung werden auf den Internetseiten des Bezirkes Karlovy Vary http://www.kr-karlovarsky.cz/region/projektyKK/Stranky/CLARA_III/CLARAIII.aspx (wird per E-Mail präzisiert) zur Verfügung stehen.

Anlagen:

1. Präsentation vom 29. 7. 2015 - 3x
2. Fragebogen
3. Präsenzlisten

Bearbeiter: Jana Bělohoubková, Gabriela Donovová
Den: 4. 8. 2015